Amis du MAHF et de l'Espace Fribourg
Freunde des MAHF und des Espace Freiburg

rue de Morat 12
1700 Fribourg
079 653 91 24
amis-du-musee.ch
info@amis-du-musee.ch

Lettre d'information octobre 2026
29
Newsletter Oktober 2026

Sur les pas de Constantin Brâncusi

Voyage d'art et de culture en Roumanie : 26 mai au 31 mai 2027

(week-end prolongé de Fête-Dieu)

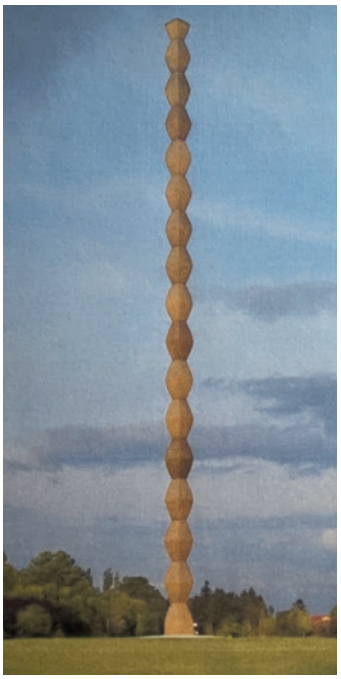
Notre prochain voyage nous emmène en Roumanie, un pays fascinant et contrasté, profondément marqué au fil du temps par les bouleversements de son histoire politique. Dès notre arrivée à Bucarest, nous allons dépister des traces de Fribourg !

Bucarest, autrement surnommée le « Petit Paris » de l'Est, allie l'architecture de la Belle Époque, des monastères orthodoxes cachés, une mégalomanie socialiste monumentale et une urbanité vibrante. Nous passerons deux soirées dans la vieille ville, à l'ambiance captivante.

Ensuite, nous partirons à la découverte du célèbre sculpteur Constantin Brâncusi, afin de comprendre l'influence majeure de l'art populaire roumain sur son œuvre visionnaire. Plus tard, nous aurons le privilège de contempler certaines de ses sculptures monumentales en plein air.

Pour embrasser toute la richesse et la diversité de ce pays, notre itinéraire combinera également la visite de châteaux somptueux, de monastères spirituels et des célèbres églises fortifiées de Transylvanie. Des visites guidées passionnantes nous dévoileront les secrets de l'histoire transylvaine. L'itinéraire nous mènera également à Sibiu et Brâsov, deux villes qui dévoilent des centres médiévaux particulièrement bien préservés. Les deux localités unissent l'architecture allemande, la culture saxonne et la nature sauvage de la Transylvanie pour offrir un tableau féérique.

Au-delà des découvertes culturelles, de larges moments seront dédiés à la convivialité et au partage autour des délicieuses spécialités de la gastronomie roumaine. Notre voyage suivra un parcours culturel exceptionnel, reliant Bucarest, Craiova, Târgu Jiu, Sibiu et Sighisoara, avant de se clôturer en apothéose à Brâsov.



La Colonne sans fin de Brâncusi, parc des sculptures, Targu Jiu Bucarest



Le baiser de Constantin Brâncusi, musée de Craiova



Sculpture dans la collection de l'art européenne au MNAR, Bucarest

Roumanie – Programme du voyage
26 au 31 mai 2027

Mercredi 26 mai — Fribourg → Bucarest

07:45	Rendez-vous gare de Fribourg, hall inférieur, près de la voie 3
08:03	Train direct pour Zurich Aéroport → 09:49 arrivée
12:00	Vol SWISS LX 1888 → Bucarest
15:20	Arrivée, bagages
16:15	Transfert en bus → hôtel PeakTure
16:45	Installation à l'hôtel (qui dispose d'une piscine)
18:45	Départ à pied → vieille ville
19:00	Dîner en vieille ville
21:00	Retour à l'hôtel, possibilité de bar en chemin

Jeudi 27 mai — Bucarest & Mogosoaia

Dès 07:00	Petit-déjeuner
08:30	Départ en bus → monastère Stavropoleos → Mogosoaia
10:00	Visite guidée du palais Brâncovan et jardins
11:15	Retour vers Bucarest, tour panoramique
12:00	Déjeuner au restaurant Ave-Forchetta
13:45	Marche → ancien palais royal
14:00-16:00	Visite guidée de la salle Brâncusi
16:00-17:00	Visite libre des collections d'art européen
17:00	Retour à l'hôtel – **soirée libre**

Vendredi 28 mai — Craiova → Târgu Jiu

06:30-07:15	Petit-déjeuner
07:30	Bagages dans le bus
07:45	Départ pour Craiova, guide à bord
11:00	Arrivée
11:30-13:00	Déjeuner à Casa Ghincea
13:15-14:45	Visite guidée du musée Jean Mihail Palace
14:45	Départ pour Târgu Jiu, pause-café en route
17:30	Musée en plein air Brâncusi
18:30	Hôtel ANNA et dîner

Samedi 29 mai — Monastères & Sibiu

07:00-07:45	Petit-déjeuner
08:00	Bagages dans le bus
08:15	Départ → monastère Polovragi, visite guidée
09:45	Monastère Horezu (UNESCO), visite guidée
12:00-13:30	Déjeuner
13:30-14:15	Musée en plein air des Trovants
14:15-15:30	Monastère Cozia, visite libre et pause-café
15:30	Départ → Sibiu
17:00	Hôtel IBIS
18:15	Départ à pied → vieille ville
18:30	Visite de Sibiu
19:15	Dîner en vieille ville
21:30	Retour à l'hôtel

Dimanche 30 mai — Biertan → Sighisoara → Bran → Brâsov

Dès 06:30	Petit-déjeuner
07:30	Bagages dans le bus
07:45	Départ avec guide → Biertan, arrêt
09:30	Sighisoara
10:00-11:00	Visite guidée de la ville
11:30-13:00	Déjeuner à Altepost
13:15	Départ → château de Bran, photo stop et pause-café
17:45	Forteresse de Rasnôv, photo stop
18:15	Départ → Brâsov
19:00	Hôtel Belvedere
19:30	Dîner à l'hôtel

Lundi 31 mai — Brâsov → Bucarest → Fribourg

07:30	Petit-déjeuner
08:30	Bagages dans le bus
08:45	Départ pour l'aéroport de Bucarest. Si le trafic le permet : arrêt au monastère de Ghighiu
13:45	Aéroport, enregistrement et contrôle de sécurité
16:10	Vol SWISS LX 1889 → Zurich
17:40	Arrivée, bagages
19:09	Train direct → Fribourg
20:56	Arrivée à Fribourg

Prix
- Chambre double : CHF 1'720.– / personne
- Chambre individuelle : CHF 1'825.–

Compris
- Vols SWISS Zurich–Bucarest–Zurich
- Hôtels à Bucarest (2 nuits), Târgu Jiu, Sibiu et Brâsov
- Circuit en bus en Roumanie
- Guide francophone à bord
- Visites guidées des musées et monastères
- Entrées aux musées
- Repas prévus selon le programme
- Pourboires chauffeur et guides

À la charge des participants
- Billets de train Fribourg–Zurich Aéroport–Fribourg
- Lunch les jours de voyage
- Souper du 27 mai à Bucarest
- Pauses-café et boissons alcoolisées

Inscription jusqu'au **20 novembre 2026**
(voir le bulletin annexé). L'inscription est définitive dès la réception du paiement.

Auf den Spuren von Brâncusi

Kunst- und Kulturreise Rumänien: 26. Mai – 31. Mai 2027

(verlängertes Fronleichnam Wochenende)

Unsere nächste Reise führt uns in das faszinierende Rumänien – ein Land voller Kontraste, dessen bewegte Geschichte von tiefgreifenden politischen Umbrüchen geprägt wurde. Gleich zu Beginn gehen wir Spuren nach, die nach Freiburg führen!

Bukarest, einst als «Klein-Paris» des Ostens gerühmt, vereint Belle-Epoque- Architektur, versteckte orthodoxe Klöster, monumentale sozialistische Megalomanie und eine lebendige Urbanität. Wir werden zwei Abende in der Altstadt mit mitreissendem Flair verbringen.

Ferner widmen wir uns in Bukarest den Werken des weltberühmten Bildhauers Constantin Brâncusi zu und entdecken gleichzeitig in der Galerie für alte Volkskunst, wie stark sein Werk in der traditionellen bäuerlichen Kunst verwurzelt ist. Auf unserer Rundreise werden wir seine monumentalen Skulpturen auch in ihrer beeindruckenden Originalumgebung unter freiem Himmel erleben.

Um der kulturellen Vielfalt des Landes vollends gerecht zu werden, führt uns die Route zudem nach Sibiu und Brâsov, beides Städte, die aufwarten mit gut erhaltenen mittelalterlichen Zentren. Beide Ortschaften verbinden deutsche Architektur, sächsische Kultur und die raue Natur Siebenbürgens zu einem märchenhaften Anblick. Ferner sehen wir prächtige Schlösser, spirituelle Klöster und wehrhafte Kirchenburgen Siebenbürgens. Spannende Führungen lassen die reiche Geschichte dieser Region lebendig werden.

Neben all den kulturellen Eindrücken bleibt viel Zeit für Geselligkeit, in der wir gemeinsam die köstlichen rumänischen Spezialitäten geniessen können. Unsere Reiseetappen verbinden die fesselnden Höhepunkte des Landes: Von Bukarest über Craiova und Târgu Jiu nach Sibiu, Biertan, Sighisoara mit Brâsov (Kronstadt) als krönendem Abschluss.

Wir werden mit SWISS nach Rumänien fliegen und dort die Rundreise mit einem Busunternehmen fortsetzen. An drei Tagen begleitet uns ein französischsprechender Führer im Bus und erzählt über Land und Leute, Geschichte und macht auch gleich die Führungen vor Ort.



Ikonostase im Stavropoleos-Kloster, Bukarest



Damenkopf von Brâncusi, MNAR, Bukarest



Treppe zum Thronsaal des ehemaligen Kaiserpalasts, Bukarest

Rumänien – Reiseprogramm
26. bis 31. Mai 2027

Mittwoch, 26. Mai — Freiburg → Bukarest

07.45	Besammlung in der Bahnhofhalle, Gleis 3
08.03	Abfahrt ab Fribourg nach Zürich Flughafen
09.49	Ankunft Flughafen, gemeinsames Check-in
12.00	Flug mit SWISS/LX1888 nach Bukarest
15.20	Ankunft Bukarest, Gepäckübernahme
16.15	Transfer zum Hotel PeakTure mit Bus
16.45	Registrierung Zimmerbezug (es gibt ein Schwimmbad)
18.45	Treffen in der Lobby, Spaziergang 15 Min. zum
19.00	Nachtessen in einem Lokal in der Altstadt
21.00	Rückweg zum Hotel, optional Barbesuch

Donnerstag, 27. Mai — Bukarest & Mogosoaia

Ab 07.00	Morgenessen im Hotel
08.30	Abfahrt zum Kloster Stavropoleos und weiter nach Mogosoaia
10.00	Besichtigung des Brancovan-Palastes mit Führung
11.15	Rückweg nach Bukarest mit kurzer Stadtrundfahrt
12.00	Mittagessen im AveForchetta
13.45	Zu Fuss zu Museen im ehemaligen Königlichen Palast
14.00–16.00	Geführte Tour in alternierenden Gruppen
16.00–17.00	Freie Besichtigung der Europäischen Kunst
ab 17.00	Rückkehr zum Hotel, **Abend frei**

Freitag, 28. Mai — Craiova → Târgu Jiu

06.30–07.15	Morgenessen
07.30	Treffen in der Lobby, Gepäck einladen
07.45	Abfahrt (mit Führer an Bord) zum Parlamentsgebäude, kurzer Fotostopp
08.00	Weiterfahrt nach Craiova, nonstop
11.00	Ankunft in Craiova
11.30–13.00	Mittagessen im Restaurant Casa Ghinea
13.15–14.45	Spaziergang zum Museum in Gruppen
14.45	Weiterfahrt nach Târgu Jiu, Kaffeehalt unterwegs
17.30	Ankunft und Besichtigung des Freilichtmuseums Brâncusi
18.30	Check-in Hotel ANNA
19.15	Nachtessen im Hotel

Samstag, 29. Mai — Kloster & Sibiu

07.00–07.45	Frühstück
08.00	Treffen in der Lobby, Gepäck einladen
08.15	Abfahrt zum Kloster Polovragi, Führung
09.45	Weiterfahrt zum Kloster Horezu (UNESCO-Welterbe), Führung
12.00–13.30	Mittagessen
13.30–14.15	Weiterfahrt zum Freilichtmuseum Trovants, Besichtigung/Fotostopp
14.15–15.30	Kloster Cozia, freie Besichtigung, Kaffeehalt
15.30	Weiterfahrt nach Sibiu
17.00	Ankunft Hotel IBIS und Zimmerbezug
18.15	Treffen in der Lobby und Spaziergang ins Zentrum
18.30	Stadtbesichtigung Sibiu
19.15	Nachtessen in der Altstadt
21.15	Rückweg zum Hotel

Sonntag, 30. Mai — Biertan → Sighisoara → Bran → Brâsov

06.30–07.15	Frühstück
07.30	Treffen in der Lobby, Gepäck einladen
07.45	Abfahrt (mit Führer an Bord) Richtung Biertan
09.30	Weiterfahrt nach Sighisoara
10.00–11.00	Stadtführung
11.30–13.00	Mittagessen in Sighisoara
13.15–17.00	Weiterfahrt nach Schloss Bran, Fotostopp und Kaffeehalt
17.45	Weiterfahrt zum Schloss Rasnôv, Fotostopp
18.15	Weiterfahrt nach Brâsov
19.00	Ankunft Hotel Belvedere und Zimmerbezug
19.30	Nachtessen im Hotel

Montag, 31. Mai — Brâsov → Bukarest → Freiburg

Ab 07.30	Frühstück
08.30	Treffen in der Lobby, Gepäck einladen
08.45	Abfahrt nach Flughafen, wenn Verkehr flüssig läuft kurzer Stop in der Klosteranlage Ghighiu
13.45	Ankunft am Flughafen, Check-in und Sicherheitskontrollen
16.10	Rückflug mit SWISS/LX1889 nach Zürich
17.40	Ankunft in Zürich, Gepäckübernahme
19.09	Zug nach Fribourg, ohne Umsteigen
20.56	Ankunft in Fribourg

Kosten
- CHF 1'720.– pro Person im Doppelzimmer
- CHF 1'825.– im Einzelzimmer

Leistungen inbegriffen
- Flug mit SWISS Zürich–Bukarest–Zürich
- Hotels in Bukarest (2 Nächte), Târgu Jiu, Sibiu und Brâsov
- Busrundfahrt in Rumänien gemäss Programm
- Führungen und Museumseintritte
- Essen gemäss Programm
- Trinkgelder für Chauffeur und Führer

Nicht inbegriffen
- Zugbillette Fribourg–Zürich Flughafen–Fribourg
- Kaffeepausen und alkoholische Getränke
- Lunch an den Reisetagen
- Abendessen am 2. Abend in Bukarest (27.05.2027)

Anmeldung bis am 20. November 2026 (siehe Anmeldeformular) Die Anmeldung ist nach Zahlungseingang definitiv.